

L-ispiza tal-proċedimenti - Repubblika Ċeka

Tista' ssib informazzjoni dwar l-ispejjeż ġudizzjarji fir-Repubblika Ċeka f'din il-paġna. Għal analiżi aktar fid-dettall dwar l-ispejjeż tal-proċedimenti, jekk jogħġbok ikkonsulta dawn l-istudji ta' każijiet:

[Liġi tal-familja - Divorzju](#)

[Liġi tal-familja - kustodja tat-tfal u manteniment](#)

[Liġi kummerċjali - kuntratt](#)

[Liġi kummerċjali - responsabbiltà](#)



Qafas regolatorju li jirregola d-drittijiet tal-professjonijiet legali

L-avukati

Hemm tip wiegħed biss ta' avukat fir-Repubblika Ċeka, m'hemmx avukati li jirrapreżentaw il-klijenti l-qorti (barristers) jew konsulenti legali (solicitors). Regolament tal-Ministeru tal-Ġustizzja Nru. 177/1996 Sb. tal-4 ta' Ġunju 1996

Ir-[Regolament tal-Ministeru tal-Ġustizzja Nru. 177/1996 Sb. tal-4 ta' Ġunju 1996](#) jitratta d-drittijiet u r-remunerazzjoni li jithallsu lill-avukati għall-proviżzjoni ta' servizzi legali (id-drittijiet tal-avukati). Huwa disponibbli bl-Ingliż fuq is-sit elettroniku tal-Assoċjazzjoni tal-Avukati Ċeka.

Id-drittijiet tal-avukati jistgħu jiġu miftehma wkoll privatament bejn il-partijiet involuti.

F'bosta każijiet tal-liġi ċivili (inklużi kwistjonijiet tal-familja u kummerċjali), ir-rappreżentazzjoni legali m'hijiex mandatorja.

Spejjeż fissi

Spejjeż fissi fil-proċedimenti ċivili

Spejjeż fissi għal-litiganti fi proċedimenti ċivili

L-Att. Nru 549/1991 Koll. dwar il-ħlasijiet ġudizzjarji (mhux disponibbli verżjoni bil-lingwa Ingliża) jirregola l-ispejjeż li jithallsu fir-rigward ta' proċedimenti ċivili. Dawn ivarjaw skont it-tip ta' proċediment. Drittijiet fissi japplikaw f'ċerti każijiet; f'oħrajn, id-dritt li jithallas jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' perċentwali.

Fil-każijiet kollha, l-ispejjeż iridu jithallsu bil-munita Ċeka (CZK) u jistgħu jintbagħtu bi trasferiment bankarju fil-kont tal-istat (jew qorti). Spejjeż sa CZK 5000 jistgħu jithallsu bil-bolla fiskali tal-gvern (kolek), li tista' tinx tara fl-uffiċċji postali u ċerti postijiet oħra.

Il-qorti għandha tinnotifika lill-individwu li jagħmel it-talba bl-ammont speċifiku li hi jew hu għandu jħallas.

Stadju tal-proċediment ċivili li fil-h l-ispejjeż fissi jridu jithallsu

L-ispejjeż iridu jithallsu fi żmien tliet ijiem mid-data tan-notifikazzjoni, qabel isir l-ewwel smiegħ.

Spejjeż fissi fi proċedimenti kriminali

Spejjeż fissi għal-litiganti fi proċedimenti kriminali

Il-proċedimenti kriminali jibdew dejjem ex officio (mill-uffiċċju tal-prosekuzzjoni tal-istat), u l-akkużat iħallas biss l-ispejjeż tar-rappreżentazzjoni legali.

Stadju tal-proċediment kriminali li fih l-ispejjeż fissi jridu jithallsu

M'hemmx spejjeż ġudizzjarji fi proċedimenti kriminali.

Spejjeż fissi fi proċedimenti kostituzzjonali

Spejjeż fissi għal-litiganti fi proċedimenti kostituzzjonali

M'hemmx spejjeż ġudizzjarji fissi għal kawżi miġjuba quddiem il-**Qorti Kostituzzjonali** tar-Repubblika Ċeka, imma r-rappreżentazzjoni minn avukat hija mandatorja.

Stadju tal-proċediment kostituzzjonali li fih l-ispejjeż fissi jridu jithallsu

M'hemmx spejjeż ġudizzjarji fissi.

Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta minn qabel mir-rappreżentanti legali

Drittijiet u obbligi tal-partijiet

M'hemm l-ebda obbligu impost fuq ir-rappreżentanti legali biex jipprovdu informazzjoni minn qabel.

Id-drittijiet u l-obbligi tal-partijiet jistgħu jiġu miftehma bejn l-avukat u l-klijent tiegħu/tagħha.

Sorsi tal-ispejjeż

Fejn nista' nsib informazzjoni dwar is-sorsi tal-ispejjeż fir-Repubblika Ċeka?

Huwa kunsiljabbli li jiġi kkonsultat avukat dwar kull każ speċifiku. Meta tinbeda kawża, il-qorti ssir responsabbli min-notifikazzjoni tal-ispejjeż tal-qorti li jridu jithallsu.

F'liema lingwi nista' nakkwista informazzjoni dwar is-sorsi tal-ispejjeż fir-Repubblika Ċeka?

Billi l-unika lingwa uffiċjali fir-Repubblika Ċeka hija ċ-Ċek, m'hemm l-ebda obbligu legali biex tiġi pprovduta l-informazzjoni f'lingwi oħra. Il-kwalità tal-informazzjoni għalhekk tiddependi fuq ir-rieda u l-kompetenzi tal-individwu li jipprovdi l-informazzjoni.

Fejn nista' nsib informazzjoni dwar il-medjazzjoni?

L-informazzjoni dwar il-medjazzjoni tista' tinstab fuq is-sit elettroniku ta' [L-Assoċjazzjoni tal-Medjaturi tar-Repubblika Ċeka \(AMČR\)](#)

Fejn nista' nsib informazzjoni addizzjonali dwar l-ispejjeż?

Sit elettroniku disponibbli dwar informazzjoni dwar l-ispejjeż

M'hemm l-ebda sit elettroniku uffiċjali li jipprovdi informazzjoni dwar l-ispejjeż.

Fejn nista' nsib informazzjoni dwar it-tul ta' żmien medju li jieħdu l-proċeduri differenti?

Statistiċi varji huma pprovduti fuq is-sit elettroniku tal-**Ministeru tal-Ġustizzja**; madankollu, jiddependi ħafna mill-każ partikolari kkonċernat. Xi regoli legali jistipulaw limiti ta' żmien biss fir-rigward ta' atti speċifiċi mill-qorti (eż. deċiżjonijiet preliminari).

Fejn nista' nsib informazzjoni dwar l-ispiża medja aggregata għal proċedura partikolari?

L-ispejjeż li jithallsu jiddependu fuq iċ-ċirkostanzi ta' kull każ; mhuwiex, għalhekk, possibbli li tiġi pprovduta din it-tip ta' informazzjoni minn qabel.

Taxxa fuq il-valur miżjud

Kif inhi pprovduta din l-informazzjoni?

L-ispejjeż ġudizzjarji huma eżenti mit-taxxa fuq il-valur miżjud, u l-ammont tagħhom huwa finali. Id-drittijiet tal-avukat ma jinkludux it-taxxa fuq il-valur miżjud. Madankollu, ċerti kumpaniji ta' avukati, li jhallu t-taxxa fuq il-valur miżjud, iżidu t-taxxa fuq il-valur miżjud (19%).

Liema huma r-rati applikabbli?

Ara l-punt aktar 'il fuq dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud.

Għajnuna legali

Limitu tad-dħul applikabbli fil-qasam tal-ġustizzja ċivili

L-ebda limitu tad-dħul speċifiku m'hu stabbilit. Madankollu, fuq talba, l-imħallfin jistgħu jirreviżjonaw kull sitwazzjoni individwalment. Eżenzjoni mill-ħlas parzjali jew totali tal-ispejjeż tal-qorti tista' tingħata, sakemm l-attur ma jkunx beda kawża irragonevoli. Il-qorti tista' tassenja assistent legali lill-attur fejn ir-rappreżentazzjoni legali tkun mandatorja.

Għajnuna legali mingħajr ħlas hija pprovduta minn NGOs speċjalizzati (skont il-suġġett) jew mill-Assoċjazzjoni tal-Avukati Ċeka. F'każijiet speċifiċi, l-**Assoċjazzjoni tal-Avukati Ċeka** tista' taħtar avukat biex jipprovdi servizzi legali mingħajr ħlas. Il-kwalifikazzjoni għall-għajnuna legali mingħajr ħlas ma tikkunsidrax biss id-dħul tal-persuna, imma wkoll is-sitwazzjoni finanzjarja ġenerali tal-familja tagħha jew tiegħu.

Limitu tad-dħul applikabbli fil-qasam tal-ġustizzja kriminali għall-akkuzati

L-ebda livell tad-dħul speċifiku m'hu stabbilit. Il-qorti tista' tassenja avukat lil akkużat fis-sitwazzjonijiet kollha fejn ir-rappreżentazzjoni legali hija mandatorja u l-akkużat ma jkollux avukat tiegħu/tagħha.

Limitu tad-dħul applikabbli fil-qasam tal-ġustizzja kriminali għall-vittmi

Ċerti NGOs biss jipprovdu għajnuna legali mingħajr ħlas lill-vittmi. Il-vittmi huma parti mill-proċedimenti kriminali fi ftit każi speċifiċi biss; f'oħrajn, huma obbligati li jiffiż kawża (l-informazzjoni mogħtija aktar 'il fuq dwar il-limitu ta' dħul applikabbli għall-għajnuna legali fil-qasam tal-ġustizzja ċivili hija rilevanti).

Kondizzjonijiet oħra marbuta mal-ghotja tal-għajnuna legali lill-vittmi

Il-vittmi jistgħu jitolbu kumpens mill-**Ministeru tal-Ġustizzja** (skont Att Nru. 209/1997 Koll.).

Kondizzjonijiet oħra marbuta mal-ghoti tal-għajnuna legali għall-akkuzati

L-informazzjoni mogħtija aktar 'il fuq dwar il-limitu tad-dħul applikabbli għall-għajnuna legali għall-akkuzati fil-qasam tal-ġustizzja kriminali hija rilevanti.

Proċedimenti ġudizzjarji mingħajr spejjeż

Talbiet miġjuba quddiem il-**Qorti Kostituzzjonali** huma bla spejjeż. L-ispejjeż tal-qorti huma wkoll mhux mitluba f'ċerti tipi ta' proċedimenti (speċifikati f' § 11 Att Nru. 549/1991 Koll. dwar l-ispejjeż ġudizzjarji) — per eżempju, fejn l-attur ikun minuri u f'ċertu każijiet oħra (eż., fejn l-istat jew l-organi tiegħu jkun parti fil-proċedimenti; fejn barrani jkun qiegħed jitlob aži, jew f'każijiet oħra li jinvolvu partijiet 'aktar dgħajfa').

Meta għandha l-parti li tiffiż lill-parti li tirbaħ?

Huwa f'idejn l-imħallfijiet li jiddeċiedi (fid-deċiżjoni finali tiegħu/tagħha) f'kull każ speċifiku; l-imħallfijiet jista' jordna lill-parti li tiffiż biex tiffiż l-ispejjeż kollha jew parti minnhom. Madankollu, dan ma japplikax fi proċedimenti ta' divorzju. L-ordnijiet dwar l-ispejjeż jistgħu jkopru wkoll l-ispejjeż tal-avukat.

Drittijiet tal-esperti

Il-qorti tiffiż id-drittijiet tal-esperti li taħtar. Il-partijiet kontendenti huma responsabbli mid-drittijiet ta' espert biss meta jitolbu huma stess is-servizzi ta' espert. F'ċerti każijiet speċifiċi, il-qorti tista' tiddeċiedi li l-parti li tiffiż għandha tiffiż id-drittijiet ta' espert.

Drittijiet tat-tradutturi u l-interpreti

Il-qorti hija responsabbli mill-ħlas tad-drittijiet tat-tradutturi jew interpreti fi proċedimenti ġudizzjarji; fejn il-parti tkun barranija li ma tiffiżx iċ-Ċek, huwa jew hija għandu/għandha d-dritt li jindirizza/tindirizza l-qorti bil-lingwa nattivha tiegħu jew tagħha.

Dokumenti relatati

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 20/09/2019

Studju ta' każ 1 – liġi tal-familja – divorzju - Ir-Repubblika Ċeka



Il-verzjoni tal-lingwa li qed tara b'halissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

F'dan l-istudju dwar il-liġi tal-familja – divorzju, l-Istati Membri ntalbu biex jinfurmaw lill-parti li tressaq it-talba għad-divorzju dwar l-ispejjeż tal-kawża sabiex jitqiesu s-sitwazzjonijiet li ġejjin:

Każ A – Sitwazzjoni nazzjonali: koppja tiżzewweġ. Wara jisseparaw u jaqblu li għandhom jiddivorzjaw.

Każ B – Sitwazzjoni transnazzjonali: Żewġ ċittadini mill-istess Stat Membru (Stat Membru A) jżżewwġu. Iż-żwieġ jiġi ċċelebrat fi Stat Membru A. Wara iż-żwieġ, il-koppja tmur tirresjedi u taħdem fi Stat Membru ieħor (Stat Membru B), fejn huma jistabbilixxu residenza. Ftit wara, il-koppja tissepara, bil-mara tmur lura lejn l-Istat Membru A u r-raġel jibqa' fl-Istat Membru B. Il-koppja jaqblu li għandhom jiddivorzjaw. Hekk kif tasal lura fi Stat Membru A, il-mara mal-ewwel tiftaħ kawża ta' divorzju quddiem il-qrati ta' Stat Membru B.



Spejjeż fir-Repubblika Ċeka

Spejjeż għall-Qorti, Appelli u Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim

Studju ta' Każ	Qorti			Appelli			Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim	
	Drittijiet inizjali tal-qorti	Drittijiet ta' traskrizzjoni	Drittijiet oħra	Drittijiet inizjali tal-qorti	Drittijiet ta' traskrizzjoni	Drittijiet oħra	Din l-għażla hija disponibbli għal dan it-tip ta' każ?	Spejjeż
Każ A	CZK 1000	Mhux applikabbli (N/A)	N/A	CZK 1000	N/A	N/A	Iva (mhux obligatorju)	Kuntrattwali (normalment CZK 1000 kull siegħa, 3 sigħat)
Każ B	CZK 1000	N/A	N/A	CZK 1000	N/A	N/A	Iva (mhux obligatorju)	Kuntrattwali

Spejjeż tal-avukat, tal-bailiff u tal-espert

Avukat	Bailiff	Espert
--------	---------	--------

Studju ta' Każ	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja?	Spejjeż medji	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja?	Spejjeż ta' qabel is-sentenza	Spejjeż ta' wara s-sentenza	L-użu huwa mandatorju?	Spiża
Każ A	Le.	Kuntrattwali, imma skont l-avukati drittijiet ta' CZK 1500 għal kull stadju (normalment 5)	Le (bil-posta)	-	-	Le.	CZK 350K kull siegħa
Każ B	Le.	Kuntrattwali	Le (jiddependi fuq il-pajjiż l-ieħor involut)	-	-	Le.	CZK 350 kull siegħa

L-ispejjeż għall-kumpens tax-xhieda, għal rahan jew garanzija u drittijiet oħrajn relevanti

Studju ta' Każ	Kumpens għax-xhieda		Rahan jew garanzija		Drittijiet oħra	
	Ix-xhieda jiġu kkompensati?	Spiża	Dan jeżisti u meta jeżisti kif jintuża?	Spiża	Deskrizzjoni	Spiża
Każ A	Iva. L-ammont attwali tal-ispejjeż li jirriżultaw jithallsu.	Differenti f'kull sitwazzjoni	Le.	-	-	-
Każ B	Iva. L-ammont attwali ta' l-ispejjeż li jirriżultaw jithallsu.	Differenti f'kull sitwazzjoni	Le.	-	-	-

Spejjeż għall-ghajnuna legali u rifużjonijiet oħra

Studju ta' każ	Għajnuna legali			Rifużjoni			
	Meta u taht liema kundizzjonijiet hija applikabbli?	Meta huwa totali s-sostenn?	Kundizzjonijiet?	Tista' l-parti rebbieha tikseb rifużjoni tal-ispejjeż tal-kawża?	Jekk ir-rifużjoni mhix totali x' percentwali tkun iġenerali?	Liema spejjeż qatt ma jiġu rifużi?	Hemm xi drabi fejn l-ghajnuna legali għandha tiġi rifuża lil xi organizzazzjoni li tagħti għajnuna legali?
Każ A	NGO biss	-	-	Le.	-	L-ispejjeż kollha fi kwistjonijiet ta' divorzju	Le.
Każ B	Ara d-direttiva dwar l-ghajnuna legali	-	-	Le.	-	L-ispejjeż kollha fi kwistjonijiet ta' divorzju	Le.

f'tilwim transkonfinali						
-------------------------	--	--	--	--	--	--

Spejjeż għat-traduzzjoni u l-interpretazzjoni

Studju ta' każ	Traduzzjoni		Interpretazzjoni		Spejjeż oħra speċifiċi għal tilwim transkonfinali?	
	Meta u taht liema kundizzjonijiet huma neċessarji?	Spiza approssimattiva?	Meta u taht liema kundizzjonijiet huma neċessarji?	Spiza approssimattiva?	Deskrizzjoni	Spiza approssimattiva?
Każ A	Id-dokumenti originali f'lingwa barranija, neċessarji għall-proċedimenti	Minn CZK 350 kull paġna (jiddependi mil-lingwa)	-	-	-	-
Każ B	Id-dokumenti originali f'lingwa barranija, neċessarji għall-proċedimenti	Minimu ta' CZK 350 kull paġna (jiddependi mil-lingwa)	Meta parti jew xhud tkun barranija jew ma tifhimx iċ-Ĉek	CZK 350 kull siegħa	-	-

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 20/09/2019

Studju ta' każ 2 – liġi tal-familja – kustodja tat-tfal - Ir-Repubblika Ĉeka



Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tigi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

F'dan l-istudju dwar il-liġi tal-familja – kustodja tat-tfal, l-Istati Membri ntalbu biex jinfurmaw lill-parti li tiftaħ il-kawża dwar l-ispejjeż tal-kawża sabiex jitqiesu s-sitwazzjonijiet li ġejjin:

Każ A – Sitwazzjoni nazzjonali: Żewġ persuni ilhom jgħixu flimkien għal għadd ta' snin, mingħajr ma żżewwġu. Għandhom wild ta' tliet snin meta jisseparaw. Deċiżjoni tal-qorti tagħti l-kustodja tal-wild lill-omm u dritt ta' aċċess għall-missier. L-omm tiftaħ kawża biex tillimita d-dritt tal-missier għall-aċċess.

Każ B – Sitwazzjoni transnazzjonali fejn inti avukat fi Stat Membru A: Żewġ persuni ilhom jgħixu flimkien għal għadd ta' snin fi Stat Membru (Stat Membru B), mingħajr ma żżewwġu, għal għadd ta' snin. Għandhom wild flimkien iżda jisseparaw immedjatament wara li l-wild jitwieled. Deċiżjoni tal-qorti fi Stat Membru B tagħti l-kustodja tal-wild lill-omm bi dritt ta' aċċess għall-missier. L-omm u l-wild imorru jgħixu fi Stat Membru ieħor (Stat Membru A) kif huma awtorizzati biex jagħmlu permezz tad-deċiżjoni tal-Qorti u l-missier jibqa' fi Stat Membru B. Wara ftit snin, l-omm tiftaħ kawża fi Stat Membru A biex tbiddel id-dritt tal-missier għall-aċċess.



Spejjeż fir-Repubblika Ċeka

Spejjeż għall-Qorti, Appelli u Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim

Studju ta' każ	Qorti			Appelli			Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim	
	Drittijiet inizjali tal-qorti	Drittijiet ta' traskrizzjoni	Drittijiet oħra	Drittijiet inizjali tal-qorti	Drittijiet ta' traskrizzjoni	Drittijiet oħra	Din l-għażla hija disponibbli għal dan it-tip ta' każ?	Spejjeż
Każ A	CZK 0	Mhux applikabbli (N/A)	N/A	CZK 0	N/A	N/A	Iva	CZK 500 – 1000 kull siegħa
Każ B	CZK 0	Mhux applikabbli (N/A)	N/A	CZK 0	N/A	N/A	Iva	CZK 500 – 1000 kull siegħa

Spejjeż tal-avukat, tal-bailiff u l-perit

Studju ta' Każ	Avukat		Bailiff			Espert	
	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja?	Spejjeż medji	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja?	Spejjeż ta' qabel is-sentenza	Spejjeż ta' wara s-sentenza	L-użu huwa mandatorju?	Spiza
Każ A	Le	Normalment kuntrattwali, jiddependi fuq in-numru ta' seduti tal-qorti. (minn CZK 5000)	Le	-	-	Le	CZK 350 kull siegħa
Każ B	Le	Normalment kuntrattwali, skont iċ-ċirkustanzi	Le (jiddependi mill-pajjiż l-ieħor)	-	-	Le	CZK 350 kull siegħa

L-ispejjeż għall-kumpens tax-xhieda, għal rahan jew garanzija u drittijiet oħrajn relevanti

Studju ta' Każ	Kumpens għax-xhieda	Rahan jew garanzija	Drittijiet oħra

	Ix-xhieda jiġu kkumpensati?	Spiza	Dan jeżisti u meta jeżisti kif jintuża?	Spiza	Deskrizzjoni	Spiza
Każ A	Iva. L-ammont attwali tal-ispejjeż li jirriżultaw jithallsu.	Differenti f'kull sitwazzjoni	Mhux f'dan it-tip ta' proċedimenti	-	-	-
Każ B	Iva. L-ammont attwali ta' l-ispejjeż li jirriżultaw jithallsu.	Differenti f'kull sitwazzjoni	Mhux f'dan it-tip ta' proċedimenti	-	-	-

Spejjeż għall-għajnuna legali u rifużjonijiet oħra

Studju ta' każ	Għajnuna legali			Rifużjoni			
	Meta u taht liema kundizzjonijiet hija applikabbli?	Meta huwa totali sostenn?	Kundizzjonijiet?	Tista' l-parti rebbieha tikseb rifużjoni ta' l-ispejjeż tal-kawża?	Jekk ir-rifużjoni mhix totali x'percentwali tkun ingenerali?	Liema spejjeż qatt ma jiġu rifużi?	Hemm xi d l-għajnuna għandha tiq lill xi organizzazz tagħti għajr legali?
Każ A	NGO biss	-	-	Mhux b'mod ġenerali (f'każijiet partikolari biss fejn id-dhul tal-parti li tirbaħ ikun baxx ħafna)	-	M'hemmx spejjeż tal-qorti, allura r-rifużjoni tirrigwarda biss id-drittijiet ta' l-avukati.	Le
Każ B	Ara d-direttiva dwar l-għajnuna legali f'tilwim transkonfinali	-	-	Le	-	-	Le

Spejjeż għat-traduzzjoni u l-interpretazzjoni

Studju ta' każ	Traduzzjoni		Interpretazzjoni		Spejjeż oħra speċifiċi għal tilwim transkonfinali?	
	Meta u taht liema kundizzjonijiet huma neċessarji?	Spiza approssimattiva?	Meta u taht liema kundizzjonijiet huma neċessarji?	Spiza approssimattiva?	Deskrizzjoni	Spiza approssimattiva?
Każ A	Id-dokumenti oriġinali f'lingwa barranija, neċessarji għall-proċedimenti	Minimu ta' CZK 350 kull paġna	-	-	-	-
Każ B	Id-dokumenti oriġinali f'lingwa barranija, neċessarji għall-proċedimenti	Minimu ta' CZK 350 kull paġna	Meta parti jew xhud tkun barranija jew ma tifhimx iċ-Ċek	CZK 350 kull siegħa	-	-

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 20/09/2019

Studju ta' każ 4 – liġi kummerċjali – kuntratt - Ir-Repubblika Ċeka



Il-verzjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

F'dan l-istudju dwar id-dritt kummerċjali – kuntratti, l-Istati Membri ntalbu biex jinfurmaw lill-bejjieġh dwar l-ispejjeż tal-kawża sabiex jittqiesu s-sitwazzjonijiet li ġejjin:

Każ A – Sitwazzjoni nazzjonali: Kumpanija wasslet prodotti li jiswew 20,000 euros. Il-bejjieġh ma tħallasx għaliex ix-xerrej iqis li l-prodotti mhumiex konformi mal-qbil li kien sar.

Il-bejjieġh jiddeċiedi li jiftaħ kawża biex jikseb il-ħlas kollu tal-prezz.

Każ B – Sitwazzjoni transnazzjonali: Kumpanija li għandha l-uffiċċju ewlieni tagħha fi Stat Membru B twassal prodotti li jiswew 20,000 euro lil xerrej fi Stat Membru A. Il-kuntratt jaqa' taħt il-liġi ta' Stat Membru B u miktub bil-lingwa ta' Stat Membru B. Dan il-bejjieġh ma tħallasx għaliex ix-xerrej, li jinsab fi Stat Membru A, iqis li l-prodotti mhumiex konformi mal-qbil li kien sar. Il-bejjieġh jiddeċiedi li jiftaħ kawża biex jikseb il-ħlas kollu tal-prezz kif stipulat fil-kuntratt max-xerrej.



Spejjeż fir-Repubblika Ċeka

Spejjeż għall-Qorti, Appelli u Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim

Studju ta' Każ	Qorti			Appelli			Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim	
	Drittijiet inizjali tal-qorti	Drittijiet ta' traskrizzjoni	Drittijiet oħra	Drittijiet inizjali tal-qorti	Drittijiet ta' traskrizzjoni	Drittijiet oħra	Din l-għażla hija disponibbli għal dan it-tip ta' każ?	Spejjeż
Każ A	4% ta' l-ammont (ekwivalenti għal 800€ f' CZK)	Mhux applikabbli (N/A)	Le.	4% tal-ammont (ekwivalenti għal 800€ f' CZK)	Mhux applikabbli (N/A)	Le.	Iva (mhux obligatorju)	Kuntrattwali (normalment 1000 CZK kull siegħa, 3 sigħat)
Każ B	4% tal-ammont (ekwivalenti għal 800€ f' CZK)	Mhux applikabbli (N/A)	Le.	4% tal-ammont (ekwivalenti għal 800€ f' CZK)	Mhux applikabbli (N/A)	Le.	Iva (mhux obligatorju)	Kuntrattwali

Spejjeż tal-avukat, tal-Bailiff u tal-espert

Studju ta' Każ	Avukat		Bailiff			Espert	
	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja?	Spejjeż medji	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja?	Spejjeż ta' qabel is-sentenza	Spejjeż ta' wara s-sentenza	L-użu huwa mandatorju?	Spiza
Każ A	Le.	Kuntrattwali	Le.	-	-	Le.	Kuntrattw (min. CZI kull siegħ
Każ B	Le.	Kuntrattwali	Le.	-	-	Le.	Kuntrattw (min. CZI kull siegħ

L-ispejjeż għall-kumpens tax-xhieda, għal rahan jew garanzija u drittijiet oħrajn relevanti

Studju ta' Każ	Kumpens għax-xhieda		Rahan jew garanzija		Drittijiet oħra	
	Ix-xhieda jiġu kkompensati?	Spiza	Dan jeżisti u meta jeżisti kif jintuża?	Spiza	Deskrizzjoni	Spiza
Każ A	Iva. L-ammont attwali ta' l-ispejjeż li jirriżultaw jithallsu.	Differenti f'kull sitwazzjoni	Fi kwistjonijiet kummerċjali meta tiġi mitluba miżura interim.	100,000 CZK	-	-
Każ B	Iva. L-ammont attwali ta' l-ispejjeż li jirriżultaw jithallsu.	Differenti f'kull sitwazzjoni	Fi kwistjonijiet kummerċjali meta tiġi mitluba miżura interim.	100,000 CZK	-	-

Spejjeż għall-għajnuna legali u rifużjonijiet oħra

Studju ta' każ	Għajnuna legali			Rifużjoni			
	Meta u taht liema kundizzjonijiet hija applikabbli?	Meta huwa totali s-sostenn?	Kundizzjonijiet?	Tista' l-parti rebbieħa tikseb rifużjoni ta' l-ispejjeż tal-kawża?	Jekk ir-rifużjoni mhix totali x'perċentwali tkun ingenerali?	Liema spejjeż qatt ma jiġu rifużi?	Hemm xi dra l-għajnuna le għandha tiġi lil xi organizzazzjoni tagħti għajnuna legali?
Każ A	NGO biss	-	-	Iva.	Jiddependi miċ-ċirkustanzi tal-każ.	L-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifużi.	Le.
	Ara d-direttiva dwar l-għajnuna	-	-	Iva.	Jiddependi miċ-ċirkustanzi tal-każ.	L-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifużi.	Le.

Każ B	legali f'tilwim transkonfinali					
-------	--------------------------------	--	--	--	--	--

Spejjeż għat-traduzzjoni u l-interpretazzjoni

Studju ta' każ	Traduzzjoni		Interpretazzjoni	
	Meta u taħt liema kundizzjonijiet huma neċessarji?	Spiza approssimattiva?	Meta u taħt liema kundizzjonijiet huma neċessarji?	Spiza approssimattiva?
Każ A	Id-dokumenti oriġinali f'lingwa barranija, neċessarji għall-proċedimenti	Minimu ta' CZK 350 kull paġna	-	-
Każ B	Id-dokumenti oriġinali f'lingwa barranija, neċessarji għall-proċedimenti	Minimu ta' CZK 350 kull paġna	Meta parti jew xhud tkun barranija jew ma tifhimx iċ-Ċek	CZK 350 kull siegħa

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 20/09/2019

Studju ta' każ 5 – liġi kummerċjali – responsabbiltà - Ir-Repubblika Ċeka



Il-verzjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

F'dan l-istudju dwar id-dritt kummerċjali – responsabbiltà, l-Istati Membri ntaġu biex jinfurmaw lill-klijent dwar l-ispejjeż tal-kawża sabiex jittqiesu s-sitwazzjonijiet li ġejjin:

Każ A – Sitwazzjoni nazzjonali: Manifattur ta' apparat li jsaħħan iwassal ħiter lil installatur. L-installatur min-naħa tiegħu jbiegħ (u jinstalla) l-*heater* lil klijenti biex dan jarma daru. Id-dar tiegħu n-nar f'it wara. Kull partecipant (manifattur tal-apparat tat-tiħin, l-installatur, il-klijent aħħari) għandu assikurazzjoni. L-oriġini tan-nar hija kkontestata. F'add ma jrid jagħti kumpens lill-klijent.

Il-klijent jiddeċiedi li jiftaħ kawża għal kumpens sħiħ kontra l-manifattur tal-apparat li jsaħħan, kontra l-installatur tal-apparat li jsaħħan u l-kontra l-kumpaniji tal-assikurazzjoni.

Każ B – Sitwazzjoni transnazzjonali: Manifattur ta' apparat li jsaħħan fi Stat Membru B iwassal *heater* lil installatur fi Stat Membru C. L-installatur min-naħa tiegħu jbiegħ il-*heater* (u jinstalla) lil klijent fi Stat Membru A biex dan jarma daru. Id-dar tiegħu n-nar f'it wara. Kull partecipant (manifattur tal-apparat tat-tiħin, l-installatur, il-klijent aħħari) għandu assikurazzjoni ta' kumpanija tal-assikurazzjoni fl-Istat Membru tiegħu stess. L-oriġini tan-nar hija kkontestata. F'add ma jrid jagħti kumpens lill-klijent.

Il-klijent jiddeċiedi li jiftaħ kawża għal kumpens sħiħ fi Stat Membru A kontra l-manifattur tal-apparat li jsaħħan, kontra l-installatur tal-apparat li jsaħħan u l-kontra l-kumpaniji tal-assikurazzjoni fi Stat Membru A.



Spejjeż fir-Repubblika Ċeka

Spejjeż għall-Qorti, Appelli u Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim

Studju ta' Każ	Qorti			Appelli			Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim	
	Drittijiet inizjali tal-qorti	Drittijiet ta' traskrizzjoni	Drittijiet oħra	Drittijiet inizjali tal-qorti	Drittijiet ta' traskrizzjoni	Drittijiet oħra	Din l-għażla hija disponibbli għal dan it-tip ta' każ?	Spejjeż
Każ A	4% tal-ammont (assigurazzjoni mitluba)	Mhux applikabbli (N/A)	Le.	4% tal-ammont	Mhux applikabbli (N/A)	Le.	Iva (mhux obligatorju)	Kuntrattwali (normalment 1000 CZK kull siegħa, 3 sigħat)
Każ B	4% tal-ammont (assigurazzjoni mitluba)	Mhux applikabbli (N/A)	Le.	4% tal-ammont	Mhux applikabbli (N/A)	Le.	Iva (mhux obligatorju)	Kuntrattwali

Spejjeż tal-avukat, tal-bailiff u tal-espert

Studju ta' Każ	Avukat		Bailiff			Espert	
	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja?	Spejjeż medji	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja?	Spejjeż ta' qabel is-sentenza	Spejjeż ta' wara s-sentenza	L-użu huwa mandatorju?	Spiza
Każ A	Le.	Kuntrattwali	Le.	-	-	Le.	Kuntrattwali (min. CZI kull siegħ)
Każ B	Le.	Kuntrattwali	Le.	-	-	Le.	Kuntrattwali (min. CZI kull siegħ)

L-ispejjeż għall-kumpens tax-xhieda, għal rahan jew garanzija u drittijiet oħrajn relevanti

Kumpens għax-xhieda	Rahan jew garanzija	Drittijiet oħra

Studju ta' Każ						
	Ix-xhieda jiġu kkompensati?	Spiza	Dan jeżisti u meta jeżisti kif jintuża?	Spiza	Deskrizzjoni	Spiza
Każ A	Iva. L-ammont attwali ta' l-ispejjeż li jirriżultaw jithallsu.	Differenti f'kull sitwazzjoni	Jekk tiġi mitluba miżura interim.	50,000 CZK	-	-
Każ B	Iva. L-ammont attwali ta' l-ispejjeż li jirriżultaw jithallsu.	Differenti f'kull sitwazzjoni	Jekk tiġi mitluba miżura interim.	50,000 CZK	-	-

Spejjeż għall-għajnuna legali u rifużjonijiet oħra

Studju ta' każ	Għajnuna legali			Rifużjoni			
	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija applikabbli?	Meta huwa totali s-sostenn?	Kundizzjonijiet?	Tista' l-parti rebbieħa tikseb rifużjoni tal-ispejjeż tal-kawża?	Jekk ir-rifużjoni mhix totali x' perċentwali tkun inġenerali?	Liema spejjeż qatt ma jiġu rifużi?	Hemm xi drab għajnuna lega għandha tiġi ri xi organizzazz tagħti għajnun legali?
Każ A	Ċentri għall-protezzjoni tal-konsumatur, NGOs oħra	-	-	Iva.	Jiddependi miċ-ċirkustanzi tal-każ.	L-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifużi.	Le.
Każ B	Ara d-direttiva dwar l-għajnuna legali f'tilwim transkonfinali; ukoll centru tal-konsumatur Ewropew	-	-	Iva.	Jiddependi miċ-ċirkustanzi tal-każ.	L-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifużi.	Le.

Spejjeż għat-traduzzjoni u l-interpretazzjoni

Studju ta' każ	Traduzzjoni		Interpretazzjoni	
	Meta u taħt liema kundizzjonijiet huma neċessarji?	Spiza approssimattiva?	Meta u taħt liema kundizzjonijiet huma neċessarji?	Spiza approssimattiva?
Każ A	Id-dokumenti originali f'lingwa barranija, neċessarji għall-proċedimenti	Minimu ta' CZK 350 kull paġna	-	-
Każ B	Id-dokumenti originali f'lingwa barranija, neċessarji għall-proċedimenti	Minimu ta' CZK 350 kull paġna	Meta parti jew xhud tkun barranija jew ma tifhimx iċ-Ċek	CZK 350 kull siegħa

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tiddil imdañhal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhirx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 20/09/2019